



#374



Applicants serve filed copy of Initial Application Form for Review of NSRT Entry Order or NSRT Compensation Order in either paper or electronic format on all other Parties to the Application for Review of NSRT Order (RPP 3.4.3) #375



Filed electronic copies of Initial Application Form for Review of NSRT Entry Order or NSRT Compensation Order (original electronic or scanned copies of paper) must be served upon all other Parties to the Application. Service may be via electronic means, in which case the Applicant must provide confirmation of service satisfactory to the NSRT (RPP 3.4.3.1) #376

#### PAPER INITIAL APPLICATION FORMS

Filed paper copies of Initial Application Form for Review of NSRT Entry Order or NSRT Compensation Order must be served upon all other Parties to the Application. Service may be via postal mail or courier, in which case the Applicant must provide confirmation of Service satisfactory to the NWT SRB (RPP 3.4.3.2) #377



Filed and Served Initial Application Form for Review of NSRT Entry Order or NSRT Compensation Order will be posted by the NSRT on its website for public viewing (RPP 3.4.4) #378

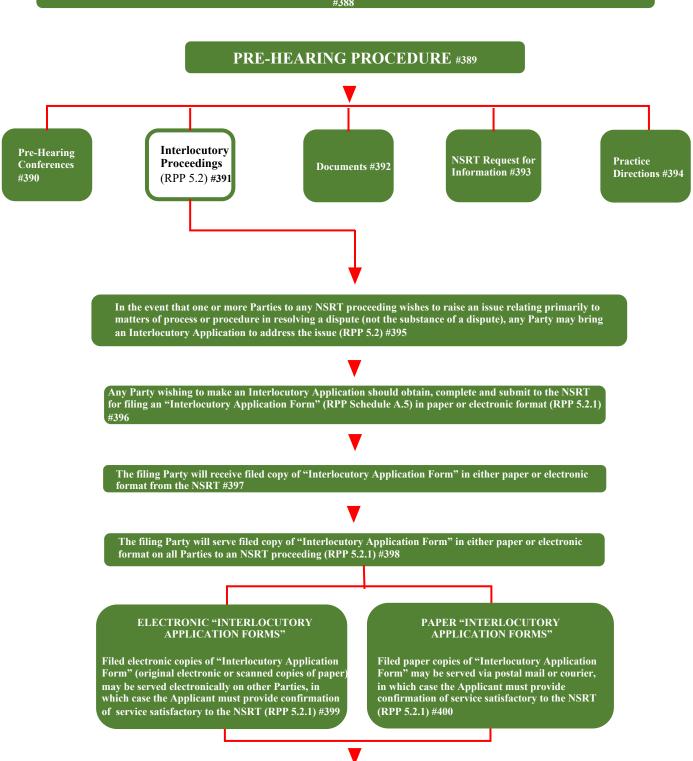


NSRT advertises Application in English/French/Inuktitut in newspaper of general circulation in Communities located in geographic region which is the subject of the Application for Review of NSRT Entry Order or NSRT Compensation Order (RPP 3.4.4) #379

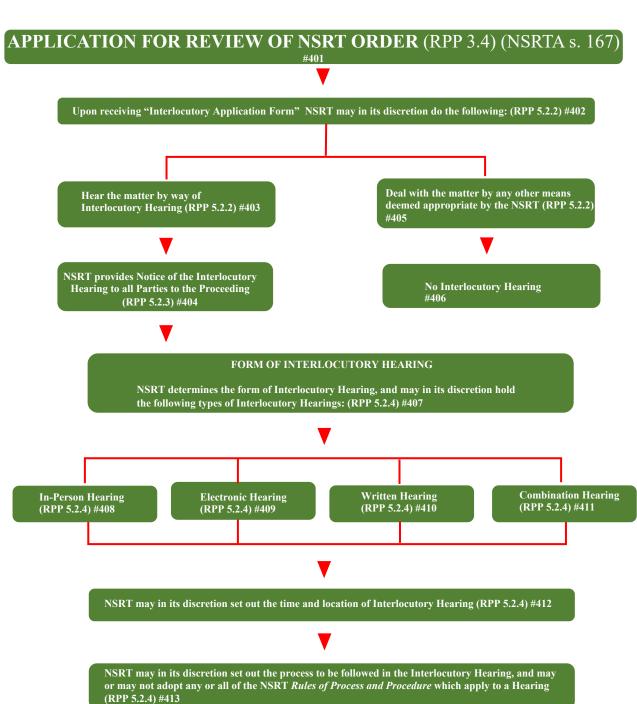


### PRE-HEARING PROCEDURE (RPP 5.0) #381 **Pre-Hearing NSRT Request** Interlocutory **Documents Practice Directions** Conferences Proceedings for Information #384 (RPP 5.5) #382 #385 The NSRT may require that Parties attend one or more Pre-Hearing conferences (meetings) prior to a Hearing. Information relating to the details of a Pre-Hearing conference will be provided by the NSRT to the Parties in advance of Pre-Hearing conference(s) (RPP 5.5.1) #387











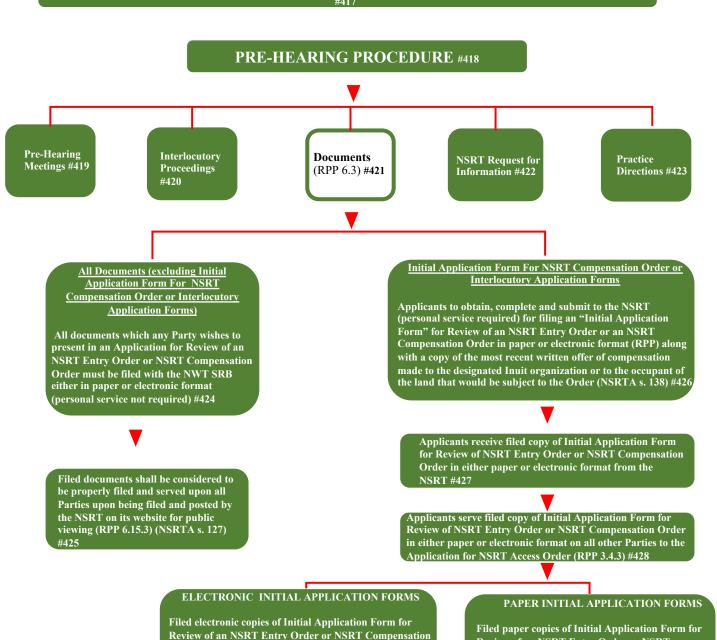


Upon considering an Interlocutory Application by way of a Hearing, the Member(s) of the NSRT hearing the Application shall render a Decision (Order with reasons) with respect to the Interlocutory Application, which Decision will be in writing and shall include reasons for the Decision (RPP 5.2.6) #415



NWT SRB Interlocutory Decision to be provided by the NSRT to every Party participating in the Interlocutory Application and published on the NSRT website. (RPP 5.2.7) #416





Filed and Served Initial Application Form for Review of NSRT Entry Order or NSRT Compensation Order or Interlocutory Application Forms will be posted by the NSRT on its website for public viewing and will be available for public inspection at the NSRT's office. (RPP 3.4.4 & 6.15.3) (NSRTA s. 127) #431
\*RPP = Rules of Process and Procedure

Review of an NSRT Entry Order or NSRT

NSRT (RPP 3.4.3) #430

Compensation Order must be served upon all other

Parties to the Application. Service may be via postal

mail or courier, in which case the Applicant must

provide confirmation of service satisfactory to the

Order (original electronic or scanned paper copies) must

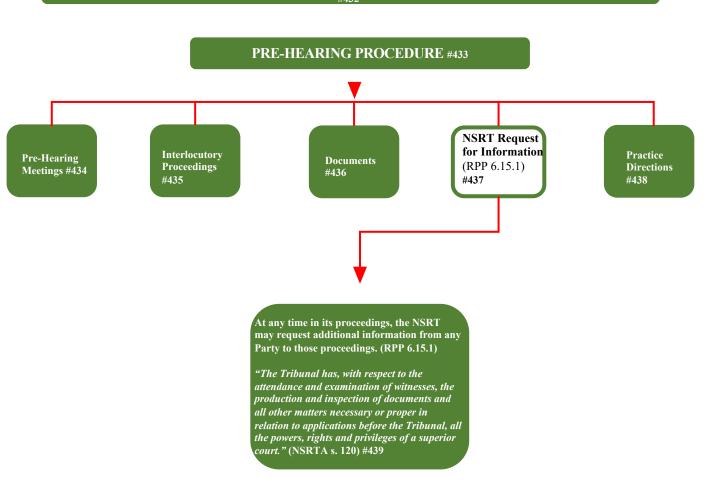
be served upon all other Parties to the Application.

Applicant must provide confirmation of service

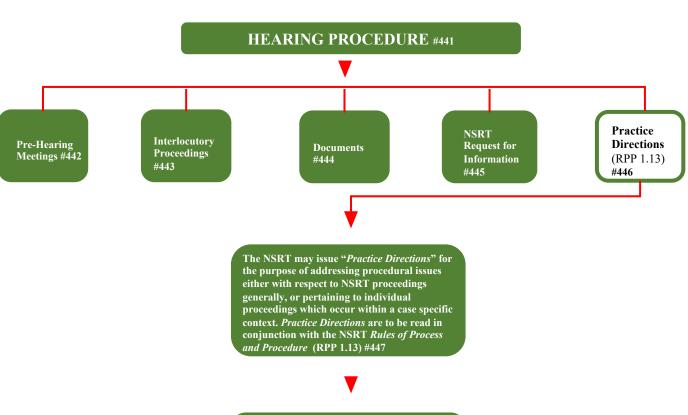
satisfactory to the NSRT (RPP 3.4.3) #429

Service may be via electronic means, in which case the



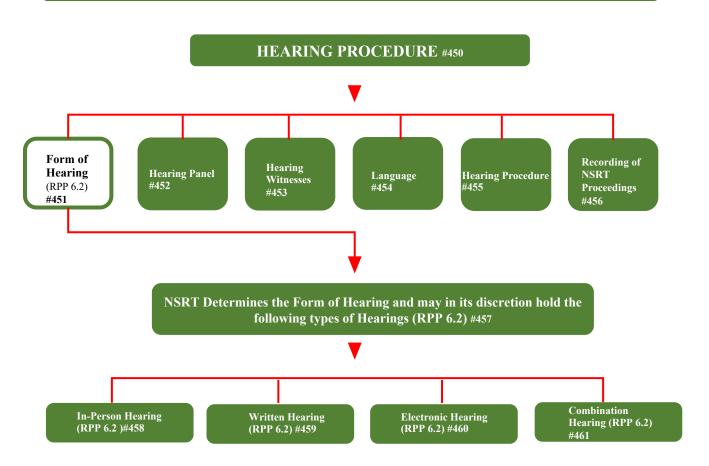






In the event of a conflict or inconsistency between *Practice Directions* and the NSRT RPP, *Practice Directions* shall prevail to the extent of the conflict or inconsistency as an exception to the *Rules of Process and Procedure* (RPP 1.13.2) #448

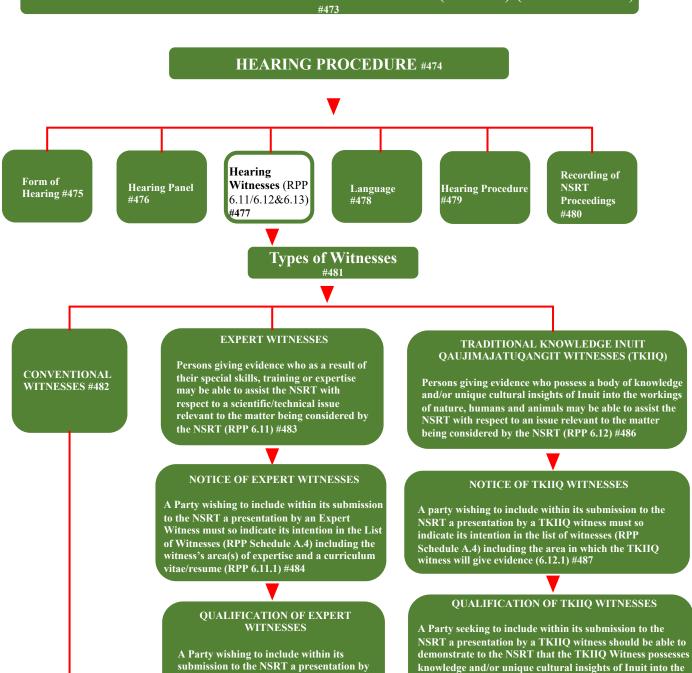






### HEARING PROCEDURE #463 Recording of Hearing Hearing Form of **NSRT** Language Hearing Procedure Witnesses Hearing #464 Panel (RPP #**467** #468 Proceedings #466 6.3) #465 #469 "Members shall be assigned to panels in accordance with the bylaws of the Tribunal or, in the absence of by-laws respecting the assignment of members to panels, by the Chairperson." (NSRTA s. 125 (1)) Members of the NSRT are appointed to a Panel of the NSRT by the Chairperson of the NSRT. (NSRT By-law 7.1.6) #470 "An application to the Tribunal shall be heard by a panel consisting of three members or, if the parties consent, by one member." (NSRTA s. 124 (1)) (RPP 6.3.2) #471 "... if one of the members of a panel is absent, the hearing may continue with only on of the members if the parties consent, but if the parties do not consent, the application shall be reheard by another panel or member." (NSRTA s. 124 (1)) #472





workings of nature, humans, and animals such as to be able

to assist the NSRT with respect to an issue relevant to the

matter being considered by the NSRT (RPP 6.12.2) #488

an Expert Witness must have that witness

'qualified' as an Expert Witness by the

NSRT (RPP 6.11.2) #485



#### QUESTIONING OF CONVENTIONAL WITNESSES

- Conventional Witnesses may be questioned by the NSRT and the other Parties (RPP 6.13.3.2)
- Questioning of Conventional
  Witnesses should be conducted for
  the purpose of clarifying and
  testing the evidence provided by
  Conventional Witnesses, and for
  eliciting relevant material and
  information not brought out during
  the initial giving of evidence (RPP
  6.13.3.1)
- Questioning of Conventional Witnesses must be with respect to matters which are relevant to the matter before the NSRT (RPP 6.13.3.3(a))
- Questioning of Conventional
  Witnesses shall not be conducted in
  a manner which is abusive,
  offensive or discourteous (RPP
  6.13.3.3(b))

#489

### QUESTIONING OF EXPERT WITNESSES

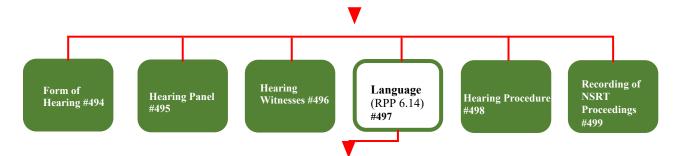
- Expert Witnesses may be questioned by the NSRT and the other Parties (RPP 6.13.3.2)
- Questioning of Expert Witnesses should be conducted for the purpose of clarifying and testing the evidence provided by Expert Witnesses, and for eliciting relevant material and information not brought out during the initial giving of evidence (RPP 6.13.3.1)
- Questioning of Expert Witnesses must be with respect to matters which are relevant to the matter before the NSRT (RPP 6.13.3.3(a))
- Questioning of Expert Witnesses shall not be conducted in a manner which is abusive, offensive or discourteous (RPP 6.13.3.3(b))

#### QUESTIONING OF TK/IQ WITNESSES

TK IQ witnesses may only be questioned by the NSRT Panel (RPP 6.13.3.2) #491



#### **HEARING PROCEDURE #493**



#### LANGUAGE OF NSRT BUSINESS

"The Tribunal shall conduct its business in both of the official languages of Canada in accordance with the Official Languages Act and any directives of the Minister and, on request by any designated Inuit organization, in Inuktitut" (RPP 6.14.1) (NSRTA s. 106(1)) #500

#### LANUGAGE IN WHICH EVIDENCE IS HEARD

"The Tribunal has, in any proceedings before it, the duty to ensure that any person giving evidence before it may be heard in Inuktitut or in either official language, and that in being so heard the person will not be placed at a disadvantage by not being heard in another of those languages" (RPP 6.14.2) (NSRTA s. 106 (3)) #501

## TRANSLATION OF VERBAL EVIDENCE

"The Tribunal has, in any proceedings before it, the duty to ensure that, at the request of any party to the proceedings, facilities are made available for the simultaneous interpretation of the proceedings, including the evidence given and taken, from Inuktitut into one of the official languages, from one of the official languages into Inuktitut, from one of the official languages into the other" (RPP 6.14.3) (NSRTA s. 106(4)) #502

# TRANSLATION OF DOCUMENTS

"The Tribunal has, in any proceedings before it, the duty to provide a translation of any document prepared in Inuktitut or in one of the official languages for the purpose of the proceedings by a party to the proceedings into one or both of the official languages or into Inuktitut or the other official language where necessary to enable another party to the proceedings to understand and deal with the document" (RPP 6.14.4) (NSRTA s. 106(5))

#503

### TRANSLATION OF ORDERS

"The Tribunal shall, on the request of a party to any proceedings before it, provide a translation into Inuktitut of any order made in the proceedings, including any reasons given for the order." (RPP 6.14.5) (NSRTA s. 106(6)) #504



